

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
Tous LES MERCREDISPAR  
ART. SAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3977

Tous les communications concernant le  
journal ou l'imprimerie, le paiement des  
abonnements et pour impressions, doivent  
être adressés à

LE MANITOBA

SAINT-BONIFACE, MANITOBA.

**ABONNEMENT**  
Canada.....\$1.00 par an  
Étranger.....1.50  
Tous les paiements en avance.

**TARIF DES ANNONCES**  
Une insertion, par ligne.....15 cts  
Chaque insertion subséquente.....8 "

S. B.—Les annonces de mariage, de  
mariage et de décès sont insérées au  
taux de 15 cts par ligne.

**AVIS** Les annonces pour la France et  
l'étranger (sauf le Canada) sont  
reçues exclusivement à la **FRANCO-PRESS**  
et **INTERNATIONAL** 42, rue de Valenciennes,  
Paris, qui a sous le contrôle et la  
responsabilité de ce service.

## PIONNIER DE SOMERSET

Magasin Departemental

### Grande Vente a Reduction

Pendant 30 jours commençant le 2 janvier,  
nous allons sacrifier un stock de

## \$24.000

Nous donnerons 20 % d'escompte sur les marchandises  
Sèches, Hardes-Faites, Fourrures, Chaussures, Vaiselles, Ferronnerie  
et Quinquillerie, etc. 10 % sur les Epicerie Bois de Construc-  
tion, Bardeaux, Portes et chassis, moulures de toutes sortes.

Vous avez remarqué que le prix de nos marchandises est  
basé sur le comptant et qu'elles sont toutes marquées en chiffres,  
alors ces escomptes de 10 et 20 % mettent ces effets au prix du  
gros et un grand nombre d'articles au-dessous.

La rareté de l'argent l'immense stock que nous portons, et  
le chiffre, l'unité d'affaires fait cette saison, est la raison pour la-  
quelle nous lançons cette vente.

Il nous faut réduire notre stock de 50%, avant le 1er février.

Il n'y a aucun profit pour nous dans cette vente, mais notre  
perte est votre épargne.

Ceci est la plus grande opportunité de vous procurer tout  
ce dont vous avez besoin à des prix tout à fait bas.

Venez voir ce que nous avons en magasin et vous serez  
convaincus de ce que nous avançons.

Vous remerciant de l'encouragement que vous nous avez  
donné dans le passé et la sollicitant pour l'avenir.

VOTRE DEVOUE SERVITEUR,

I. A. DECOSSE.

## Compagnie Generale Transatlantique

### LIGNE FRANCAISE

Départ tout les jeudis à 10 heures a.m. de New-York au  
Havre "France."

La Lorraine.....13 février	* La Bretagne.....19 Mars
* La Bretagne.....20 "	La Touraine.....25 "
La Touraine.....27 "	La Savoie.....2 Avril
La Savoie.....5 Mars	La Provence.....9 "
La Provence.....12 "	La Lorraine.....16 "

Paquebots à deux hélices. Traversée rapide  
\* Un hélice.

Henri Cusson, Agent.

BUREAU TEMPORAIRE A SA RESIDENCE

406 Rue du College, - ST. BONIFACE.  
Telephone 2754.

AU

## Magasin de Liqueurs

### DE ST. BONIFACE

Phone 2563.

25 Rue Dumoulin

Je remercie cordialement mes nombreux clients et le  
public en général pour l'encouragement qu'ils m'ont don-  
né jusqu'ici, et je m'efforcerai de leur donner la meilleur  
satisfaction possible. J'ai des lignes de marchandi-  
ses et des prix spéciaux pour les fêtes dans les liqueurs,  
VINS, RYE WHISKIES, SCOTCH, IRISH, RHUM,  
MALT, GIN, CIGARS, PIPES, Etc., Etc., Etc.

FRANK LAVOIE, GERANT

### Dr J. H. O. LAMBERT

HEURES DE BUREAU  
WINNIPEG ST. BONIFACE  
684 Main St. 8 à 9 a.m.  
4 à 5 rue p.m. 12 à 2 p.m.  
Dr Slater 6 à 8 p.m.  
Phone 3008. 42 rue Somerset, Phone 1245  
Visite tous les jours à l'Hôpital St-Boniface

### Winnipeg Business College

QUI A EU LE PREMIER PRIX A  
L'EXPOSITION DE ST. LOUIS.

Coin des Rues Port et Portage

Tenue des livres, sténographie, télégra-  
phie, service civil, etc., enseignés aux clas-  
ses du jour ou du soir. Instruction indivi-  
duelle. Les circulaires sont gratis.

TELEPHONE 45

### DR. G. A. DUBUC

BUREAU  
No. 81, AVENUE PROVENCHE  
ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS  
8 à 9 a.m.  
1 à 4 p.m.  
7 à 8 p.m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

### JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses  
Françaises du Manitoba  
Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 834 B. de P. 319

### A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Côté Sud)

4me porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST &amp; LOAN

ARGENT A PRETER - P. L. COMPT. de fonds privés

Telephone 334

### Dr. Z. Peatman

Ex Medecin et Chirurgien  
resident de l'Hôpital  
St Boniface.

304 Main Street Winnipeg

Vis-à-vis la gare du

Canadian Northern Railway

HEURES DE BUREAU: 8 à 9 a.m. 2 à 4 p.m.

7 à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Telephone 2247.

JOSEPH BERNIER, H. W. H. KNOTT

NOEL BERNIER

Bernier, Knott &amp; Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambres 512-514, Bloc McIntyre

Rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 2070

### Dr. LACHANCE

SPECIALITE:

CHIRURGIE ET MALADIES DE

LA FEMME

AVENUE BLOCK

265 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

CONSULTATIONS: 1 à 5 P. M.

Tel. 7204

### Huile de Foie de Morue de

DURAND

préparée avec de l'hyp-

phosphate et du cherry, et

n'a aucun goût désagréa-

ble. La meilleure huile de

foie de morue qui soit sur le

marché.

Reg. \$1.00. Notre prix 75c

En Vente Sagement chez

R. A. McRUER

Chimiste Opticien

84 AVENUE PROVENCHE, - ST. BONIFACE

Service de Nuit

TELEPHONE 3004

### UN BILL IMPORTANT

LA FORCLUSION DES HYPOTHEQUES

Nous croyons très opportun  
de communiquer à nos lecteurs  
la teneur d'un important projet  
de loi présenté à la Législature,  
vendredi dernier, par le député  
d'Assiniboia.

Il s'agit de fixer une période  
minima de un an avant la for-  
clusion définitive des hypothé-  
ques arriérées. C'est dire qu'à  
l'avenir, si le bill devient loi,  
l'emprunteur aura douze mois  
de grâce au lieu de six avant  
qu'on puisse lui enlever sa terre.

Nous croyons cette mesure ex-  
cellente; et nous espérons qu'elle  
fera bientôt partie de nos lois.  
Les députés libéraux comme con-  
servateurs se sont montrés tout de  
suite favorables à l'idée de ce  
bill. Des approbations sont ve-  
nu trouver monseigneur Bénard du  
côté de l'opposition comme du  
côté du gouvernement.

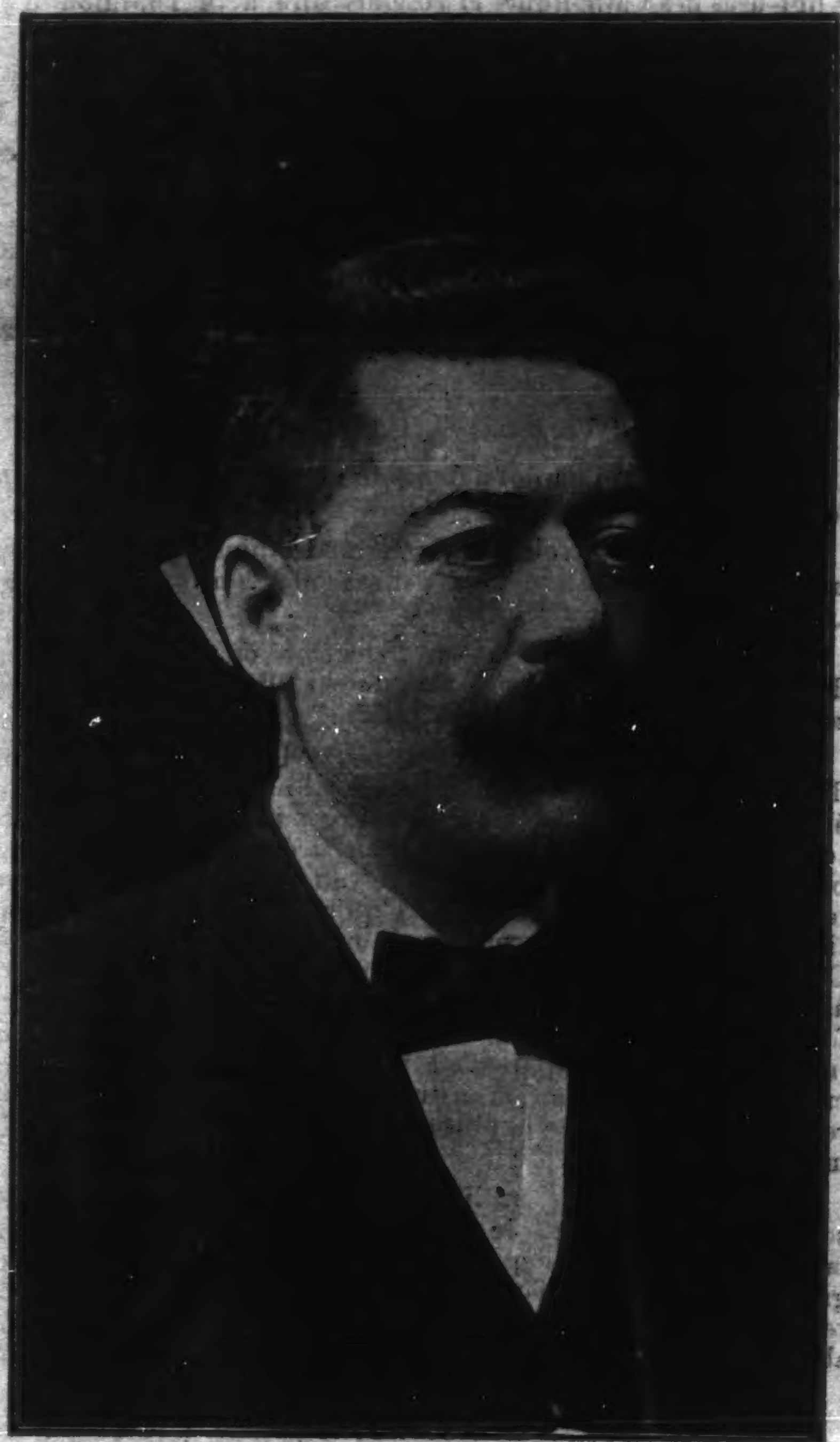
M. Bénard a fait acte de député  
attentif et de financier bien avisé.  
"Nous payons, dit-il, de fortes  
sommes pour amener ici des im-  
migrants; commençons donc par  
adopter tels moyens qui conser-  
veront d'abord au pays les en-  
fants du sol!"

Cette parole d'un homme d'af-  
faires et d'un bon patriote est

M. Bénard, présent tant son bill,  
a fait un excellent discours dont  
nous détachons le passage sui-  
vant:

"Le bill que je soumetts à cet-  
te Chambre a pour but de ré-  
soudre une difficulté qui existe  
ici par rapport à la forclusion  
des hypothèques sur terrain. Et  
je crois que l'adoption de ce bill  
est désirable. Telles que sont  
les choses dans le moment, le  
prêteur peut forlore une hypo-  
thèque et l'emprunteur n'a que  
six mois pour racheter. Dans  
un pays neuf comme notre province  
si le cultivateur a le malheur d'avoir  
une mauvaise récolte, on devrait l'at-  
tendre jusqu'à la prochaine récolte. Un  
délai de six mois ne l'aide pas du  
tout.

Je crois que nous devrions  
faire tout en notre pouvoir pour  
protéger le cultivateur de cette  
province, l'homme qui, avec de  
modestes ressources, cherche à  
se fixer ici une demeure. Nous  
payons chaque année des sommes  
énormes pour amener des colons d'o-  
tre-mer; et me paraît surtout essen-  
tiel de garder chez nous le plus pos-  
sible de cultivateurs, et pour ce de leur  
assurer les moyens de développer en  
paix leur installation.



M. AIMÉ BÉNARD, Député d'Assiniboia

exacte comme une formule ma-  
thématique. En effet, protégez  
les populations qui travaillent  
contre les caprices du climat ou  
contre les entreprises trop auda-  
cieuses de la finance et vous leur  
assurez du coup une sécurité pré-  
cieuse.

Nous souhaitons la pasation  
de ce bill parce qu'il rendra sur-  
tout service au cultivateur.

Or le cultivateur est le facteur  
essentiel de notre prospérité na-  
tionale. On voit de suite l'im-  
portance qu'il y a de venir à son  
aide au moyen de lois qui le  
mettront dans une juste mesure  
à l'abri des résultats d'une gelée,  
d'une grêle, d'un feu de prairie  
ou simplement d'une crise finan-  
cière dans les villes.

Le temps actuel de rédemp-  
tion d'une terre en cours de for-  
clusion est de six mois seule-  
ment; en général, juste le temps  
de se débattre contre une situa-  
tion sans issue et de faire des  
fruits inutiles. Six mois, en effet,  
ne sauraient aider le cultivateur,  
dont la récolte ne vient qu'à  
tous les douze mois. On peut  
en dire autant de l'entre-  
preneur dans les villes, de l'ou-  
vrier, de l'artisan, dont la  
période de gain se marque aussi  
généralement par les saisons.

Jusqu'ici le cultivateur a sou-  
vent eu des difficultés; la finan-  
ce n'a pas toujours agi de façon  
juste et réfléchie.

Je crois que le bill que je  
vous présente sauvera les droits  
et des cultivateurs et des  
compagnies de prêt.

Une législation analogue exis-  
te en plusieurs endroits des Etats  
Unis et elle a toujours produit  
d'excellents résultats. Et remar-  
quez que la législation des Etats  
Unis frappe d'un intérêt de 12 1/2  
pour cent toute hypothèque arriérée; mon  
bill ne demande que 10 1/2 après  
l'échéance de l'hypothèque.

Mais j'ai des doutes sur la  
compétence législative de cette  
Chambre touchant les taux d'in-  
térêt et mon désir serait que l'in-  
térêt demeurât toujours le même  
sur les hypothèques arriérées  
comme sur les autres.

Je demanderais qu'on renvoyât  
au Comité des Amendements aux  
Lois l'étude de ce bill.  
La question est importante et  
si on me fait des suggestions qui  
soient capables de faire face aux  
difficultés présentes et de donner  
aux cultivateurs la protection à  
laquelle ils ont droit, je serai  
heureux d'accepter ces sugges-  
tions.

L'honorable Procureur-Général

## Le Pavage

# BITULITIQUE

Supportera l'épreuve du temps

Le Bitulitique est un pavage manu-  
facturé dans le pays. La matière qui  
entre dans sa construction est achetée  
dans votre ville et l'argent circule par-  
mi vos citoyens.

## Bitulithic and Contracting Limited

BUREAU

SUCCURSALES

Winnipeg, Man.

Norwood, St. Boniface, Man.,  
EDMONTON, ALTA., REGINA, SASK.

PRESERVE DU FROID

CONSERVE LA CHALEUR

Papier Impermeable de  
**EDDY**

Après un laps de quelques mois d'interruption votre marchand est en position  
de vous rendre le papier à couvrir reconnu comme le

**MEILLEUR PAPIER A COUVRIR**  
qu'on puisse trouver sur le marché.

**TEES & PERSSE CO. Ltd., Agents**  
Calgary, Winnipeg, Edmonton.

"Toujours, dans tout le Canada, servez-vous des Allumettes  
EDDY."

INODORES ABSORBENT L'HUMIDITE

## CARSLEY & CO.

Vente Speciale pour Vendredi et Samedi

Voulez vous un bon marché? C'est le temps. En visitant  
notre assortiment nous apercevons que nous avons des lignes bri-  
llantes dont nous voulons disposer au plus tôt: vendredi et samedi,  
à 50 pour cent du prix du marché.

Stoffes à robes, Mousselines, Flannelles, Indiennes, Flanel-  
les, Cretounes, Toiles pour service à dîner, Rideaux, le tout de di-  
mensions vendables: à moitié prix.

Vestes tricotées, tout laine, blanche, et naturelles, pour en-  
fants: Reg 45c. et 50c., vendredi et samedi: 30c.

6 douzaines de gants de toutes grandeurs et toutes couleurs  
pour petits garçons: Prix régulier 25c., spécial 10c.

20 douzaines de sous-vêtements tout laine, pour hommes.  
Belle qualité. Reg 65c. pour 42 1/2 par morceau.

## CARSLEY & CO.

Succursales

499 Rue Notre-Dame

850 Rue Main, Nord.

344 Rue Main

Vis-à-vis la Station du C.N.R.

## Dallaire, Charette et Daoust

Ferblantiers, Plombiers

Poseurs d'Appareils à Gaz et de Chauffage  
à Eau Chaude et à vapeur.

Specialite

Ouvrage de Plomberie et d'Appareils de  
Chauffage pour Edifices Publics et  
Communautés Religieuses.

B. de P. 145

Tel. 3399

ST. BONIFACE, MAN.

ral Campbell a approuvé immé-  
diatement le principe du bill;  
de même aussi M. T. O. Norris  
le premier lieutenant du chef de  
l'opposition.

Le débat sur le budget se pour-  
suit en ce moment; parmi les  
orateurs mentionnés: l'hon.  
M. Agnew, l'hon. M. Rogers,  
M. Lauzon, Bernier, Jonasson  
et Johnston.

—PERDU, un jeune chien  
"pointer" tacheté de blanc et  
rouge foncé à la poitrine; longue  
laine rouge sur le dos. Retourner  
à V. C. KOBOLD, 642, avenue  
Bannatyne, Wpg. ou au Théâtre  
Dominion; récompense offerte.  
Quiconque donnera asile à ce  
chien après cette avis sera pour-  
sui.



Prenez du  
BYRRH  
Bonne nuit  
et vous  
serez  
rafraîchi  
et les  
chances.

Chez les marchands de Vins et  
Hôtels.



## L'Instruction Obligatoire A la Législature

DISCOURS PRONONCÉ PAR M. JOSEPH BERNIER, DÉPUTÉ DE  
SAINT-BONIFACE, LE 15 JANVIER 1908

### RELIGION NEUTRE.

Il est vrai que les exercices religieux prescrits pour les écoles publiques ne sont pas clairement protestants. Ils doivent être neutres et les parents ont la liberté de retirer leurs enfants au moment de ces exercices. Il peut se faire qu'un grand nombre de personnes partagent l'opinion d'un des témoins du procès Barrett. Dans un affidavit, il déclare que la conscience des catholiques romains ne devrait pas s'opposer à ce que les enfants assistent à ces écoles publiques, si l'on accorde autrement les moyens de donner à l'enfant l'enseignement moral et religieux désiré. Mais tout ceci n'est pas au point. Les faits démontrent que le refus d'accepter les écoles et l'o. tri sous la loi de 1890 était motivé par une conviction profonde de la conscience chez les catholiques romains. S'il n'en avait pas été ainsi, si l'on avait pu établir un système d'éducation publique acceptable par les catholiques comme par les protestants, les lois inconstitutionnelles élaborées qui ont donné lieu à tant d'études et de controverses n'auraient pas eu leur raison d'être.

Il est certain qu'il y eut avant 1890, une divergence bien prononcée d'opinion entre les catholiques et les protestants au sujet de l'éducation. Ceci est reconnu et bien marqué à presque toutes les lignes des lois sus-mentionnées. L'on connaissait parfaitement les points sur lesquels l'opinion était divisée, et c'est cette connaissance qui servit de guide dans la rédaction de l'article 22 de l'Acte du Manitoba 1870 et qui doit encore nous diriger dans l'interprétation de ce vrai pacte parlementaire.

Pour les raisons citées plus haut, leurs Seigneuries croient que la deuxième clause de l'article 22 de l'Acte du Manitoba doit être notre gouverneur, et qu'en vertu de cet arrêté, l'appel au Gouverneur Général en Conseil était admissible quant aux points mentionnés dans les requêtes et mémoires et en autant que les actes de 1890 étaient préjudiciables aux droits de la minorité catholique romaine en matière d'éducation suivant l'interprétation de cette clause.

Il n'est pas absolument nécessaire que les lois abrogées par l'acte de 1890 soient remises en force ou que l'on fasse une loi contenant précisément les dispositions de ces lois premières. Il n'y a aucun doute que le système d'éducation établi par les lois de 1890 répond certainement au besoin et à l'avantage de la grande majorité de la population de cette province.

En insérant de nouvelles dispositions qui rémédieraient aux griefs sur lesquels l'appel est fondé et en modifiant ce système de manière à favoriser le libre exercice de ces dispositions nouvelles, tout sujet de plainte serait enlevé.

### ORDRE IMPÉRIAL EN CONSEIL

Les Lords faisant partie du comité d'arbitrage nommé par un ordre général de votre Majesté ont examiné l'appel et l'humble requête mentionnées, et après avoir entendu les avocats des deux parties intéressées, leurs Seigneuries ont humblement convenu de rapporter à votre Majesté que dans leur opinion, les questions qui leur ont été soumises doivent recevoir les réponses suivantes.

#### 1. En réponse à la première question.

Que l'appel demandé dans les dits requêtes et mémoires est admissible d'après la clause 2 de l'acte 22 de l'Acte du Manitoba, 33 Victoria 1870, c. 3, Canada.

#### 2. En réponse à la deuxième question.

Que les raisons données dans les requêtes et mémoires sont suffisantes pour motiver un appel en vertu de la clause 22 de l'Acte du Manitoba ci-précédemment nommé.

#### 3. En réponse à la troisième question.

Que la décision du comité judiciaire du Conseil privé dans les cas de Barrett versus la ville de Winnipeg et Logan versus Winnipeg ne peut pas être considérée comme reconnaissance de la légalité ou de l'illégalité de la demande de redressement des griefs dont la minorité catholique romaine se plaint dans les requêtes et mémoires, parce qu'elle est d'opinion que les deux lois de 1890, qui sont l'objet de cette plainte, sont préjudiciables aux droits que les statuts de la province lui consacraient après l'union ?

#### 4. En réponse à la quatrième question.

Que la clause 3 de l'article 93 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord ne s'applique pas à Manitoba.

#### 5. En réponse à la cinquième question.

Que le Gouverneur Général en Conseil a juridiction dans la matière et que l'appel est fondé, mais que la procédure particulière à suivre doit être déterminée par les autorités nommées à cet effet dans le statut, et que la procédure générale à suivre est suffisamment indiquée dans la clause 3 de l'article 22 de l'Acte du Manitoba, 1870.

#### 6. En réponse à la sixième question.

Que les lois concernant l'éducation votées par la Législature de Manitoba antérieurement à la session de 1890 ont donné à la minorité un droit ou privilège en matière d'éducation suivant la signification de la clause 2, de l'article 22 de l'Acte du Manitoba qui seul s'applique à cette province.

Que les deux actes de 1890 dont on se plaint sont préjudiciables au droit ou au privilège de la minorité à tel point qu'ils motivent un appel au Gouverneur Général.

Et au cas où il plairait à Votre Majesté d'approuver le présent rapport, leurs Seigneuries déclarent que les deux parties paient chacune leurs propres frais dans cet appel, et que la somme de trois cents louis sterling déposée par les appelants leur soit remise.

Après avoir donné toute son attention à ce rapport il plut à Sa Majesté de l'agréer et d'approuver les avis de son Conseil privé, et elle ordonne par les présentes que les directions et recommandations contenues dans ce rapport soient ponctuellement observées, obéies et mises à exécution en chacun et tous points.

Des présentes le Gouverneur Général du Dominion du Canada pour le temps présent, et toutes les autres personnes qui peuvent être concernées doivent prendre connaissance et agir en conséquence.

Je crois, Monsieur l'Orateur, par ces citations avoir prouvé d'une manière concluante que les catholiques ont un droit indéniable à leurs écoles séparées.

Il est admis que les écoles de la Province sont des écoles neutres.

Il est statué dans le jugement du Conseil Privé que tout parent peut retirer son enfant de ces écoles, conséquemment aucun parent peut être forcé à envoyer ses enfants à ces écoles; conséquemment, donc, aucune loi compulsive forçant les parents à envoyer leurs enfants à ces écoles ne peut être mise en vigueur; que ces parents soient catholiques ou protestants, peu importe.

Ah, mais me dira-t-on, vous pouvez envoyer vos enfants à une école privée. Très bien, mais à mon tour je demandais:

L'Etat fournira-t-il des fonds nécessaires à l'entretien de ces écoles? Si oui, alors, ce ne sera plus une école privée, mais bien plutôt une école publique.

De plus, si après avoir payé mes taxes pour l'école publique, je n'ai pas l'argent nécessaire pour faire fonctionner une école privée — que fera-t-on de moi ?

L'Etat m'imposera-t-il une taxe pour l'école publique, puis en même temps me forcera-t-il sous menace d'emprisonnement à payer une double taxe pour l'école privée ?

Cette proposition est si absurde qu'elle ne mérite pas d'être discutée.

Je crois que tous admettront avec moi que la résolution actuelle est une de celles qu'aucun parlement soucieux de son honneur et respectueux de la constitution et des lois du pays oserait adopter.

Je le répète, Messieurs J. D. Cameron, Clifford Sifton, Dalton McCarthy ont dans le temps exprimé leur opinion que l'insertion d'une clause d'éducation obligatoire était fatale à la constitutionnalité de l'Acte de 1890. — Je ne puis voir que la situation ait changé depuis. — Leur opinion doit avoir la même force aujourd'hui qu'alors.

Je ne vois pas et je ne puis voir la nécessité de soumettre de nouveau aux cours de justice la question de la constitutionnalité de l'éducation obligatoire.

### LE JUGEMENT DU CONSEIL PRIVÉ EST CLAIR ET DÉFINITIF

Le jugement du Conseil Privé, est à mon avis, et j'espère à l'avis de tous les membres de cette Chambre, clair et définitif qu'aucun parent ne peut être forcé d'envoyer ses enfants aux écoles de cette Province, tel que la loi existe actuellement.

Toute loi d'éducation obligatoire sera inconstitutionnelle, tant que l'on n'aura pas rendu à la minorité catholique ses écoles confessionnelles.

Je crois donc, Monsieur l'Orateur, avoir prouvé clairement que l'on ne saurait aujourd'hui dans l'état de choses actuel passer une loi constitutionnelle d'éducation obligatoire.

Mais admettons maintenant, dans le seul but de discuter, que le gouvernement ait le droit constitutionnel de passer une loi d'éducation obligatoire, je vous demanderai, Monsieur l'Orateur, si cette loi serait juste et équitable, avantageuse et dans l'intérêt du pays.

Je dis: non, et ici encore je crois pouvoir prouver ma thèse.

Étudions le principe même de l'éducation obligatoire, son côté pratique, les droits de l'Etat et des parents et encore une fois les conditions particulières existant dans ce pays.

Nous ne devons pas oublier que les catholiques et un grand nombre de protestants n'ont pas les mêmes idées et les mêmes opinions que la majorité de la population de cette Province sur l'éducation.

### DROITS À L'OPINION

C'est leur droit, comme c'est celui de leurs adversaires d'avoir une opinion contraire. Il y a actuellement en force au Manitoba un système d'écoles publiques qui ne s'accorde pas avec les idées religieuses des catholiques et j'oserai dire avec l'opinion d'un grand nombre de protestants de ce pays.

Et pourquoi ?

Parce qu'il faut à l'enfant une éducation religieuse; parce que ces écoles ne s'accordent pas avec les dictées de leur conscience; parce que ces écoles sont reconnues comme des écoles neutres.

Quant à l'importance de l'instruction religieuse dans l'école et quant aux droits d'un chacun de réclamer cette instruction, je vous citerai des opinions d'hommes comme Gladstone, Théodore Roosevelt, Lord Salisbury, John Stuart Mills, Sir A. S. Galt.

### VOIX DES GRANDS HOMMES

Sir A. S. Galt, l'un des auteurs de notre constitution, disait un jour :

Il ne saurait y avoir de plus grande injustice que de forcer une population à faire recevoir par ses enfants une éducation contraire à ses croyances religieuses.

M. Gladstone a dit aussi : "Dans mon opinion, un système de religion non-confessionnelle, inventé par l'Etat ou fonctionnant sous son autorité, est une monstruosité."

Lord Salisbury s'exprimait ainsi : "Un certain nombre d'individus ont imaginé ce que j'appellerai un modèle de religion élastique qu'on peut, avec une légère pression, faire entrer dans toutes les consciences, et ils persistent à dire que cette religion brevetée est la seule qui devrait être enseignée dans les écoles de la nation. Il n'y a qu'un principe sain en matière d'éducation religieuse auquel tout le monde devrait adhérer. C'est un principe que vous devriez courageusement faire prévaloir à l'encontre de toutes les convenances et des expériences des fonctionnaires. Ce principe, c'est que le père de famille a le droit inaliénable, à moins qu'il n'ait perdu ce droit par quel acte criminel, de déterminer la nature de l'enseignement que doit recevoir son enfant sur la plus sainte et la plus importante des matières."

John Stuart Mills, un libéral avancé, s'exprime ainsi dans son "Essai sur la liberté." Je suis de ceux qui vont le plus loin dans la répudiation de l'idée que l'éducation du peuple, en tout ou en grande partie, est une fonction de l'Etat. On ne devrait pas tolérer qu'un gouvernement conservât, en droit ou en fait, le contrôle absolu de l'éducation populaire."

### CE QUE DIT ROOSEVELT

Le président des Etats-Unis, Théodore Roosevelt, dont la réputation de penseur et d'homme de lettres ne saurait être contestée, dit :

"Nous nous glorifions à juste titre de notre système d'école populaire, si répandu. Nous avons le plus grand droit d'en être fiers."

Il n'est pas seulement un avantage incalculable pour nous, il est à la base même de notre indépendance. Mais il n'est pas suffisant par lui-même. Nous devons cultiver l'esprit, mais ce n'est pas là tout ce qu'il y a à faire. La culture de l'intelligence doit marcher de pair avec l'éducation, comprenant l'enseignement spirituel qui saura tirer bénéfice de la culture de l'intellect. Un homme dont l'intellect a été cultivé, mais dont on a négligé de former la conscience morale, est d'autant plus dangereux pour la société qu'il a acquis de puissants moyens pour se mouvoir.

Ce que je dis n'a pas besoin d'être prouvé; il suffit d'énoncer que l'éducation doit comprendre la formation de la conscience et du cœur aussi bien que le développement de l'intelligence.

C'est une chose admirable d'avoir un corps sain. C'est une chose encore meilleure d'avoir un esprit sain. Mais il est infiniment mieux de posséder aussi ce que ni un corps ou un esprit sains ne peuvent surpasser : le caractère.

Le caractère est en fin de compte le principe déterminant dans la vie des individus et dans la vie même des nations."

### CROYANCE À L'ÊTRE SUPRÊME

Les catholiques croient comme ces hommes que la seule vraie éducation est celle qui inculquera dans le cœur des enfants la ferme croyance à l'Être Suprême, aux dix commandements, à la supériorité de la vie future sur la vie présente.

Les catholiques croient que l'éducation ne doit pas seulement développer l'intellect, mais doit aussi cultiver et développer les facultés morales et religieuses de l'homme.

Le caractère de l'homme doit être moulé et façonné de manière à ce que les grands principes de l'honneur et du droit ne s'effa-



Ceux qui pensent partir pour la France ou quelque autre pays de l'Europe, feront bien de considérer l'avantage d'enregistrer leur embarquement par notre Bureau, où l'on peut en même temps échanger leur argent canadien pour de l'argent français, belge, italien, etc. Ici on peut obtenir aussi des Traités, qui sont le meilleur moyen de porter son argent, tirés sur toutes les grandes villes européennes, ou l'envoyer par mandat n'importe où, même dans les plus petites communes. Nous avons la représentation de toutes les principales Compagnies de Navigation, y compris :

Compagnie Générale Transatlantique  
CANADIAN PACIFIQUE, ALLEN, DOMINION, WHITE STAR, CUNARD, REQ STAR, HAMBURG-AMERICAN, Etc.

On Parle et on Ecrit Français

Samedi, le Bureau est ouvert le soir de 7 à 9 hrs

**ALLOWAY & CHAMPION,** Banquiers et Agences des Compagnies de Navigation.  
Fondée en 1879  
667 RUE MAIN, WINNIPEG.

cent jamais de son cœur; et ceci ne pourra jamais s'accomplir dans la demi-heure consacrée à l'instruction morale et religieuse. Il n'y a pas un enfant qui comprendra l'importance de la religion et de Dieu quand, pendant tout son cours, son instituteur aura accordé à ces études une importance secondaire, et pour ainsi dire, une place supplémentaire.

L'enseignement religieux ne doit pas être donné seulement dans la famille; l'école doit continuer l'œuvre des parents et développer les germes de religion que le père et la mère ont placés dans le cœur de leurs enfants.

Ceci ne peut se faire que par un continuuel enseignement religieux. Les livres mis entre les mains des enfants doivent parler de Dieu et de nos devoirs envers Lui. Dans l'histoire des diverses nations qui peuplent le globe, il faut que l'enfant voie l'action de la divine Providence dirigeant les hommes et les peuples.

### CULTURE DE L'INTELLECT

Maintenant, Monsieur l'Orateur, si vous étudiez la liste des livres en usage dans nos écoles, vous verrez que si l'on s'occupe de cultiver l'intellect on néglige de donner l'attention voulue au développement religieux et moral de l'enfant.

Les éducateurs de l'heure présente veulent la neutralité et plus même on oblige les enfants catholiques et canadiens-français à étudier des histoires qui sont une insulte directe à leurs sentiments et à leurs croyances religieuses.

L'histoire de Buckley et Robertson, par exemple, qui n'est pas considérée comme étant complètement erronée, est certainement anti-catholique, parce qu'elle donne une fausse impression de l'Eglise, du Pape, des prêtres et des moines et qu'elle peint les monastères comme des repaires de corruption.

Les enfants protestants sont formés dans cette fausse impression, et cette fausse connaissance grandit avec la défiance de leurs concitoyens catholiques, et sans qu'il y ait de leur faute, épousent des préjugés contre près de la moitié de la population de notre pays.

Ceci est-il juste et patriotique ?

L'honorable proposeur de la résolution maintenant soumise à l'étude croit-il sincèrement qu'en justice on peut obliger les enfants des catholiques à étudier ces histoires et à y ajouter foi ? Je ne conteste à personne le droit de croire au système actuel et de le préférer. Mais je réclame pour moi le droit d'avoir aussi mon opinion. Ce droit m'a été donné par la volonté de Dieu et a été spécialement protégé par la constitution de mon pays.

On prétend que le système d'écoles publiques maintenant établi dans la province est neutre. Eh bien, M. l'Orateur, si nous admettons cela, nous ne pouvons voter une loi d'assistance obligatoire à l'école.

### CE QUI NE PEUT PAS ÊTRE FAIT

Pouvez-vous obliger un père protestant à envoyer son enfant à une école où l'on n'enseigne aucune religion, si ce père, de foi protestante, veut que son enfant reçoive l'enseignement religieux durant les heures de classe ? Certainement non. Et j'ose dire qu'il y a dans cette ville de Winnipeg un grand nombre de parents protestants qui sont contre l'éducation neutre et contre les écoles où l'on n'enseigne pas de religion parce qu'ils comprennent que la religion est une protection plus puissante que la loi humaine contre le crime et la mauvaise conduite.

Que l'on songe un moment aux crimes odieux qui ont fait le sujet de si grandes luttes légales sur ce continent d'Amérique pendant ces derniers douze mois — et dont le récit répugne au cœur et au sens moral de la saine population, et qu'on dise, si on l'ose, que la principale cause de ces crimes n'est pas l'extinction de tout sentiment dans la conscience, l'oubli de Dieu.

### COMMENT ÉTABLIR UN SYSTÈME D'INSTRUCTION OBLIGATOIRE

On peut répondre que c'est justement ce contre quoi l'on veut combattre et qu'une loi d'instruction obligatoire obligera ces enfants à recevoir l'éducation. Bien, mais si vous voulez établir l'assistance obligatoire, détruisez en même temps le système d'éducation neutre.

Ne pensez pas seulement à la culture de l'intellect de l'enfant, mais développez aussi en lui les facultés religieuses et morales, rétablissez par des lois les écoles religieuses et confessionnelles. Vous agirez alors suivant la constitution, et vous rendrez par là le meilleur des services à votre pays. Ensuite, vous passerez une loi obligeant les enfants d'assister à l'école choisie par les parents.

On ne peut donner une éducation réelle et parfaite sans religion. Un homme peut avoir une intelligence brillante et bien développée et être en même temps un grand criminel, mais jamais vous ne trouverez dans les rangs des criminels un homme imbu de saines convictions morales. Je le répète M. l'Orateur, c'est l'opinion des catholiques et d'un grand nombre de protestants que l'école neutre peut développer l'intellect, mais qu'elle affaiblit les facultés religieuses et morales. Ils ont le droit d'avoir, consciencieusement cette opinion — et personne ne peut se moquer de la conscience des autres.

On demande l'éducation obligatoire ! Y a-t-il un gouvernement sur terre qui a le pouvoir d'obliger un père de famille à envoyer son enfant à une école où sa conscience lui défend de l'envoyer ?

Aucun homme civilisé n'aura l'audace de donner à cette question une réponse affirmative.

(A Suivre)

Abonnez-Vous au  
"MANITOBA"  
\$1.00 PAR ANNÉE

### Le chemin de fer de Ste-Elisabeth et Saint-Malo.

Nous publions ci-après une lettre qui s'explique d'elle-même. Elle montre comme M. Roblin est anxieux de faciliter à tous les moyens de transports; elle montre aussi que M. Préfontaine surveille de près ce qui peut être avantageux aux campagnes françaises.

Winnipeg, 4 février 1908

M. Albert Préfontaine, M.P.P.,  
Saint-Pierre.

Cher monsieur Préfontaine,

Je viens d'avoir une conférence avec M. William McKenzie, président de la compagnie du Canadian Northern et j'ai discuté avec lui l'opportunité de l'extension de la ligne de Morris, par Saint-Elisabeth et Saint-Malo, à un point sur la ligne de Sprague. Je suis heureux de vous dire que M. McKenzie entre en plein dans ce projet et est prêt de construire la question du pont de Morris sur la rivière Rouge peut être réglée aux termes compris l'année dernière dans une conférence tenue à Ottawa l'an dernier, entre M. McKenzie et les délégués de Ste-Elisabeth et Saint-Malo.

Je crois que M. Cyr, le député de Provencher aux Communes, devrait employer son influence afin d'obtenir l'octroi nécessaire. Le gouvernement fédéral vote chaque année des millions pour des choses à moitié moins importantes pour le public: tout le retard dans la construction de ce chemin de fer vient du délai qu'on met à accorder un octroi.

En un mot, M. McKenzie garantit de construire le chemin de fer aussitôt que M. Cyr aura obtenu l'octroi nécessaire à la construction du pont de la rivière Rouge à Morris. Je ne puis, et vous ne pouvez non plus, rien faire de plus. Tout dépend du gouvernement d'Ottawa, qui, vous le savez, a le contrôle de toutes rivières navigables et qui, par conséquent, peut être appelé à construire ce pont comme entreprise d'utilité publique. Si je puis faire quelque chose, si le gouvernement provincial peut faire quelque chose pour engager M. Cyr et sir Wilfrid Laurier à faire leur devoir en ceci, je serai heureux de me rendre à vos suggestions. Je crois que le public doit connaître la véritable situation de manière à ce qu'il sache où placer la responsabilité du délai apporté à la construction de ce chemin de fer.

Votre tout dévoué,  
R. P. ROBLIN.

"Le Saron 'Lifebuoy' — Désinfectant — est recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies contagieuses."





## CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—M. Louis Bouchet est arrivé la semaine dernière de France avec sa famille.

—Mme G. A. Dubuc, avenue Provencher, rec. 77a, vendredi le 14 du courant, de trois à six heures.

M. J. H. Tremblay est de retour d'un voyage de quelques semaines dans la province de Québec.

Par règlement de la commission scolaire de Winnipeg, tous les enfants des écoles devront être vaccinés.

—Un grand nombre de personnes ont assisté jeudi et samedi derniers aux représentations des Soirées de Famille.

—De la pluie en abondance hier; une neige foudroyante aujourd'hui. C'est un phénomène de température au Manitoba.

—M. Cléopas Marcon est revenu samedi d'une promenade de quelques semaines aux États-Unis et dans la province de Québec.

—La Famille de M. Isale La-voie, s'est réveillée ce matin mi-asphyxiée par le gaz carbonique formé durant la nuit par l'appareil de chauffage. Le docteur Lambert, mandé à la hâte, a donné ses soins aux malades et l'accident n'aura pas de suites sérieuses.

—On nous demande de constater publiquement qu'il y a sur l'avenue Provencher plusieurs chiens qui ne sont pas très polis. Une personne qui a failli se faire manger tout crue réclame une protestation! Nous espérons que la présente note fera honte à ces chiens rageurs et, par ricochet, fera réfléchir les propriétaires.

—PERDU: mardi soir, le 11 février, sur le parcours de la rue Broadway, Winnipeg, à la rue Masson, Saint-Boniface, sur la route du tramway, un portefeuille grand-format, gravé O. H. Day, et renfermant un calepin à l'écriture, une petite bourse, un bill de \$2, monnaie, timbres, billets de chèque et une carte-adresse. Prière de rapporter à Miss P. B. Jones, 71, rue Masson.

Le Savon "Lifebuoy"—Désinfectant—est recommandé par les médecins comme un remède contre les maladies contagieuses.

## NAISSANCE

Ce matin, madame Despatis, épouse de M. Alfred Despatis, une fille.

## Soirées de Famille

## AUPRÈS DE LA C. THEATRALE

La deuxième représentation aura lieu le 18 février. Portes ouvertes à 7 h. 30 p.m. Représentation à 8 h. 30. Cette semaine les Soirées de Famille donneront des voix animées de grand choix, entre autres une superbe illustration de la vie de saint Jean.

—Vues illustrant la vie de Notre-Seigneur.

Le programme de cette semaine sera, dit-on, très choisi. Admission 15c; sièges réservés, 25c. N'oubliez pas l'endroit: "L'ancienne académie Provencher. Les billets sont en vente chez M. J. P. Leclerc, avenue Provencher.

Les samedis après-midi, les représentations commenceront à 2 h. 30; portes ouvertes à 2 heures. Admission: 10c. Tout le monde est admis. Pour tous renseignements, s'adresser à M. A. E. Vézina, directeur-gérant.

## A Ste-Anne des Chenes

Voici le programme d'une séance qui sera donnée le 19 du courant, à l'occasion de la fête patronale de M. le curé Giroux.

## PROGRAMME

Ouverture, Chant et parlé: Hommages de reconnaissance. Trio. The three Sisters, - Czerny Farce, Humors of a Strike - Boys Piano solo. Marche

## LA CHAUMIERE BRETONNE

Drame en trois actes  
1er Intermède, Trio, Festival March - - - Steabbog  
2ème Intermède, Devinettes

Petits Garçons  
Trio, Air dans le style ancien

[G. Marie  
Comedy: THE WRONG PACKAGE  
Piano solo: A May Day - - Rat-

[bun.  
Drill, Good fight - - Babygirls  
Trio instrumental, Cabaletta,

(Lach.  
Chorus, Exelsior - - Longfellow

ADRESSES  
Chant Canadien



AGENTS POUR LA  
FAMEUSE MACHINE  
A ECREMER

LA NATIONALE

La meilleure  
La plus simple  
La moins dispendieuse.  
La plus facile à opérer.

## Allaire &amp; Bleau

AVENUE TACHE - SAINT-BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine, Papier à Bâtiment Blanc et Goudronné, Outils de Ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparées de Sherwin Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition au comptant seulement.

Ferblanterie attachée à l'établissement, Montage de Poêle et Poissage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

Agents d'Assurances contre le Feu.

## Allaire &amp; Bleau

Saint-Boniface.

J'avais essayé de tous les remèdes imaginables  
et tous avaient misérablement échoué

Loué soit le jour où j'ai reçu la première boîte de  
Pilules Rouges qui m'ont guérie.—Le Beau  
Mal a été terrassé.

Toutes les maladies de la femme, depuis celles qui prennent naissance à l'âge de la puberté et qui se développent à la maternité, jusqu'à celles qui éclatent au retour d'âge, tiennent à la vigueur et à la qualité du sang.

Elles proviennent toutes de l'état plus ou moins avancé d'anémie des organes essentiels.

On a tellement dit et répété que le remède classique de l'anémie était le fer, que tout le monde prend du fer à tout propos et hors de propos.

Quelques-unes des femmes ont recours au mode le plus simple d'absorption du fer; elles prennent de l'eau de clous, c'est-à-dire absorbent de l'eau dans laquelle on a laissé rouiller des clous.

C'est la méthode primitive!

On boit ainsi de la rouille, c'est-à-dire du carbonate de fer.

Mais le résultat n'est pas toujours favorable et cela pour une raison bien simple, c'est qu'il n'y a pas une anémie, mais des anémies; c'est-à-dire que les anémies sont secondaires à d'autres maladies. Le fer, qui convient bien à la véritable anémie, est plutôt nuisible aux fausses anémies, aux anémies secondaires, provenant d'autres maladies.

On a cherché d'autres remèdes consistant, par exemple, à administrer au malade justement l'organe ou les parties d'organe qui lui manquent. C'est une méthode nouvelle qui consiste à faire prendre au patient atteint d'une maladie d'un organe, le même organe frais d'un animal; par exemple, à donner du foie cru dans une maladie du foie, du rein cru dans les maladies des reins. On l'applique à l'anémie.

On a voulu administrer du sang aux anémiques.

On a d'abord tenté d'opérer la transfusion du sang qui consistait en l'injection directe, dans les veines du malade, du sang d'un individu sain. Cette méthode abandonnée aujourd'hui est inutile, car le sang injecté est immédiatement détruit dans les veines du malade.

Puisque le sang ne pouvait être injecté, on a proposé de le boire et cela se fait encore actuellement. On voit encore des gens qui vont à l'abattage des animaux avaler un bol de sang frais, encore non coagulé, issu directement des vaisseaux de l'animal qu'on égorgé. Nombre de gens se repugnent à cette besogne et ils ont raison, car le bénéfice n'est pas bien grand.

On a essayé aussi de faire avaler aux malades de la moelle de bœuf, parce que c'est là que se forment les globules rouges. Mais ça ne fait pas grand chose, cependant c'est moins repoussant que la méthode précédente.

Malgré tous ces essais multiples, on en revient toujours au seul et au vrai remède, les Pilules Rouges qui concentrent en elles toutes les qualités du fer, du sang et de la moelle.

Les Pilules Rouges sont plus propres, plus faciles à prendre, plus efficaces que tous les traitements que nous venons d'indiquer; il n'est donc pas étonnant qu'elles aient la vogue et que rien ne vienne les détrôner.

C'est surtout pour la guérison du beau mal que leur puissance est merveilleuse. Des milliers de témoignages en font foi et les guérisons se succèdent de jour en jour.

Il ne se passe pas une journée sans que l'on signale de nouvelles cures vraiment étonnantes, stupéfiantes. Les certificats que nous recevons ne sont pas sollicités, ils sont spontanés et leur sincérité éclate par les termes dans lesquels ils sont écrits.

Voici un des derniers reçus:

Nashua, N. H., 7 juin 1907.

Mes chers docteurs,  
Laissez-moi vous remercier du fond du cœur de l'heureuse guérison que je dois à vos excellentes Pilules Rouges qui m'ont sauvée du beau mal.

J'avais essayé de tous les remèdes imaginables pour me reconstruire le sang, et tous avaient misérablement échoué.

Je ne savais plus à quoi me vouer quand on m'a conseillé si chaleureusement de me confier à vos

Fac-Similé d'une boîte de Pilules Rouges.



Mme JOS. MAYNARD, Nashua, N. H.

bons soins. Soit loué le jour où j'ai écrit à la Compagnie Chimique Franco-Américaine et où j'ai reçu la première boîte des Pilules Rouges qui m'ont guérie!

En six mois, je suis devenue tout autre; les douleurs, l'énerverment ont disparu et j'ai pu me livrer à mes occupations habituelles.

Le beau mal a été terrassé et je suis aujourd'hui, grâce aux Pilules Rouges, la femme la plus heureuse du monde.

Permettez que je vous en remercie.  
Mme JOS. MAYNARD,  
3 Ash St., Nashua, N. H.

Tous les maux, toutes les souffrances, toutes les maladies que la femme a si souvent à supporter, les maux de tête, les maux de cœur, les migraines, les névralgies, les vertiges, les couleurs pâles, les nervosités, les moments de tristesse, de mélancolie, de découragement, de faiblesse; toutes les difficultés qu'elle a si souvent pour traverser les périodes plus ou moins critiques de son existence, n'ont souvent d'autre source que le beau mal et ses corollaires inévitables, la faiblesse du sang, la faiblesse des nerfs, du cœur et la faiblesse générale. Le premier soin d'une femme qui n'est pas bien portante, qui souffre ou qui est affaiblie soit par les maladies, soit par toute autre chose, doit donc être de se procurer les Pilules Rouges qui guérissent chaque jour tant de femmes, de jeunes filles, de jeunes mères, de femmes âgées, atteintes de différentes maladies qu'aucun autre remède ne parvient à guérir.

Femmes âgées, jeunes mères et jeunes filles, prenez donc les Pilules Rouges. Quelques boîtes suffiront pour rétablir votre santé, vous rendre vos forces perdues, régulariser toutes les fonctions de votre corps et rétablir ainsi très complètement votre organisme ébranlé, débilité, anémié ou même épuisé. Seulement, n'acceptez pas le premier médicament venu, car beaucoup de pharmaciens sans scrupules sont payés par des fabricants peu délicats chaque fois qu'ils parviennent à remplacer les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine par un de leurs produits. Exigez donc les seules Pilules Rouges qui portent sur leur étiquette le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et qui sont en vente dans toutes les bonnes pharmacies.

N'acceptez pas non plus de ces Pilules, dites "Pilules Rouges" que des colporteurs ou colporteurs, passant par les maisons, allant de porte en porte, vous offrent. Ces gens sont des imposteurs et nos produits ne sont jamais vendus de cette manière.

Nos Médecins Spécialistes donnent des consultations gratuites, au No 274, rue Saint-Denis, Montréal, tous les jours, excepté le dimanche. Si vous demeurez trop loin, demandez un blanc de questions.

Si votre marchand n'a pas les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, envoyez-nous 50c. pour une boîte ou \$2.50 pour six boîtes, ayant bien soin de faire enregistrer votre lettre contenant de l'argent, et vous recevrez, par le retour de la maille, les véritables Pilules Rouges.

Adressez toutes vos lettres: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

## M. SWEENEY

Contracteur

EXCAVATION, OUVRAGES en CIMENT

CONNECTION DE CANAUX, D'É-

GOUTS UNE SPECIALITE

Soiage de Bois

170 RUE EUGENIE, - NORWOOD

## NOTICE TO CREDITORS

NOTICE is hereby given that John Price of the Town of St. Boniface, Province of Manitoba, Merchant, has made an assignment to the Winnipeg Jobbers Credit Clearing House, Limited, of his estate and effects for the benefit of his creditors. A meeting of creditors will be held at the offices of the Winnipeg Jobbers Credit Clearing House, Limited Bank of Ottawa Building, in the City of Winnipeg on the 23rd day of January 1908, at the hour of 4 o'clock in the afternoon, and you are hereby notified to attend either in person or by representative. All claims must be filed accompanied by Statutory Declaration within 30 days of this notice, and to entitle any creditor to vote, his claim must be filed on or before the day of the meeting. And further take notice, that after such last mentioned date the said assignees will proceed to distribute the assets of the insolvent among the parties entitled thereto, having regard only to the claims of which they then have notice, and that the said assignees will not be liable for the said assets or any part thereof to any person or persons whose claim notice shall not have been received by them at the time of said distribution.

Dated at Winnipeg this 10th day of December 1908.  
The WINNIPEG JOBBERS CREDIT CLEARING HOUSE Limited. Assignees

## Soumissions pour bois de Chauffage

Des Soumissions seront reçues par le soussigné, jusqu'à jeudi le 13 février à 8 heures p.m. pour l'achat par le District Scolaire de Saint-Boniface No. 1188 de 150 cordes d'Épinette Sèche, à être délivrées aux Ecoles Provencher et Taché respectivement, sur demande.

Un chèque accepté pour au moins 5 pour cent du montant devra accompagner toute soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

G. A. ROGAN,  
Secrétaire-Trésorier,  
D. S. de St. Boniface No. 1188.

N.B.—Mentionnez sur enveloppe "Soumission pour bois de chauffage."  
Saint-Boniface, 3 février 1908.

## AVIS AUX GOURMETS

M. F. Cottier s'est rendu acquéreur du magasin de M. Cases en face de l'Hôtel Mendon et il informe le public de St-Boniface qu'il aura toujours en main toutes sortes de fruits au même prix qu'à Winnipeg, aussi Tabacs, Cigares, Cigarettes, Bonbons, Limonades, Huîtres Fraîches Lunch Counter

coin des Rues Taché et Notre-Dame  
Saint-Boniface.

## Bourgouin &amp; Coutu

Entrepreneurs de Pompes  
Funèbres et Embaumeurs.

St. Boniface - Bloc Provencher

Phone 7738.

OUVERT JOUR ET NUIT.

## Laplanche &amp; Fournier

PLOMBIERS

POSEURS D'APPAREILS A EAU

CHAUDE ET A VAPEUR, ETC.

242 28 Rue Dumoulin, St. Bonifac

Tel. 6436 - - B. de P.84

## The Deny Electric Co.

80 RUE DUMOULIN, Phone 3907

Lumière Electrique, Téléphones pour Hôtels et maisons privées, Sonneries avec tableaux indicateurs,

Moteurs et dynamos, fixtures et illuminations pour soirées et fêtes publiques.

Installation soignée et prix très modérés  
PLANS ET DEVIS FAITS SUR DEMANDE.

## Faites Attention

Au Bébé

N'oubliez pas que quelques applications d'un savon commun peuvent gravement affecter une peau délicate. Ne courez pas de risques. N'acceptez pas de savons soi-disant tout aussi bons, mais achetez le

## Savon Baby's Own

Spécialement recommandé pour les enfants par le Conseil National des Femmes de Montréal.

Albert Soudy Ltd., Mfrs. - Montréal.

Lavez les plats, les casseroles ou les pots avec le Savon de bébé (une poudrière) et la graisse disparaît comme par enchantement.

BY RAIL, ST. LAKE, W. LAKE, H. LAKE

## ATLANTIC STEAMSHIP AGENCY

Allen Line, St. John, à Liverpool 14 Feb.  
Canadian Line, Portland à Liverpool 22 Feb.  
Can. P. Ry. St. John à Liverpool 21 Feb.  
N. Y. Express, New York à Liverpool 21 Feb.  
Finland, New York à Antwerp 15 Feb.  
Vadaland, New York à Liverpool 15 Feb.  
American Line, New York à Southampton 15 Feb.  
St. Paul, New York à Liverpool 15 Feb.  
White Star Line, New York à Liverpool 20 Feb.  
Canadian Line, New York à Liverpool 20 Feb.  
Lucania, New York à Liverpool 22 Feb.  
Sturria, New York à Liverpool 22 Feb.  
Atlantic Transport New York à Londres 15 Feb.  
Massachusetts, New York à Liverpool 22 Feb.  
Donaldson Line, St. John à Glasgow 15 Feb.  
Alceda, New York à Liverpool 22 Feb.  
French Line, New York à Havre, 13 Feb.  
La Bretagne, New York à Liverpool 20 Feb.  
Billets pour les bateaux à vapeur vendus pour et de toutes les parties du monde service direct au Havre, Boulogne-Sur-Mer Anvers et autres points sur le continent Pour plus d'informations s'adresser à,  
W. P. F. CUMMINGS,  
G. A. S. S. Agent  
Chambre 107, C. P. R. Depot.  
Winnipeg Man.  
Tel. 5500.

J. W. Wilton, L.L.B. E. J. McMurray, R.A. L.L.B.  
L. A. DeLorme, B. A.

Wilton, McMurray & DeLorme  
Avocats et Notaires

HEURES DE BUREAU

SAINT-BONIFACE WINNIPEG  
CHAMBRE 2 CHAMBRE 712  
BLOC DU COLLEGE BLOC MCINTYRE  
de 5 à 6 p.m. et de 7 à 9 p.m. de 9 a.m. à 5 p.m.



Dents extraites sans douleur.  
Les dentiers tiennent fermement.  
Les plombages durent.  
Les prix sont raisonnables.

New Method Dental Parlors  
AVENUE DU PORTAGE  
Visitez-les chez EATON.

Paul Renaud

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Bonifac

JOS. DUPAS

Tables de Pool

ET RESTAURANT

OUVERT A TOUTES HEURES.

J. P. Raleigh,

ID.D.S.—DENTISTE

No. 586 1/2, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE,

Coin des rues Main et James

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez M. J. P. Raleigh. Ouvrage garanti N'oubliez pas la place!

586 1/2, Rue Main, Winnipeg

## GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Pour le MAXIMUM de CONFORT

Adoptez la voie double du GRAND TRONC

ENTRE

Chicago, Toronto,

LES

Chutes-Niagara,

New-York, Boston et

Philadelphie.

4 trains rapides de Chicago — 4

— journalièrement —

Voies douces, sans trépidations, aménables

munt luxueux, service de char

refectoire excellent.

Billet pour voyages océaniques

Pour taux, accommodation de lit, horaires,

etc., adresses

A. E. DUFF

AGENT GENERAL DU DEPARTEMENT DES PASSAGERS

PHONE 7098

260 AVENUE DU PORTAGE

WINNIPEG, MAN.

On Parle Français.

ABONNEZ-VOUS AU

MANITOBA

\$1.00 Par Année

## Baume Rhumal

25 Ans de Succès! Le Remède le plus efficace et le plus digne de confiance pour la prompt guérison des: Rhume, Toux, Bronchite, Extinction de Voix, Croup et autres Affections de la Gorge et des Pouxmons.

Pas d'effets facheux à craindre

Vendez chez tous les marchands 25c. la bouteille. Préparé par L. R. BARIDON 13 RUE ST-JEAN MONTRÉAL, QUÉBEC

## LE MANITOBA

LE PAYS DES BONNES OCCASIONS

POUR LE

Cultivateur, le mécanicien ou le travailleur.

Le pays où l'homme peut faire le plus, dans peu de temps et sans beaucoup d'effort

EN 1906.

1. 3,141,587 acres ont produit 61,250,413 minots de blé, une moyenne de 19 minots à l'acre.
2. Les cultivateurs ont dépensé au des-us de 1,515,085 dans la construction de bâtisses.
3. Les retours de la construction à Winnipeg prouvent qu'il a été dépensé dans cette ville \$13,000,000.
4. Un collège agricole est établi.
5. Le prix des terrains augmente toujours. Ils se vendent maintenant de \$6.00 à \$50.00 l'acre.
6. Le Manitoba a 45,000 cultivateurs riches.
7. Le Manitoba a encore 20,000,000 d'acres cultivables, prairie vierge prête à la culture.

## AUX NOUVEAUX COLONS

Venant à l'Ouest—Ne passez pas le Manitoba sans voir les riches terrains et ses avantages. Arrêtez à Winnipeg et renseignez-vous sur les conditions et la location des terres, sur le prix et la valeur des terrains du gouvernement provincial et des chemins de fer.

R. P. ROBIN,

Framier du Manitoba et Ministre de l'Agriculture

Pour information spéciale voyez

JOSEPH BURKE,

617 rue Main Winnipeg, Man.

JAS. HARTNEY,

77 York Street, Toronto, On



## Où trouver le bonheur

Adrien était parti ce jour-là de bonne heure à la ville voisine et vers la fin du jour, Mlle de Vergy rappela qu'elle et sa mère avaient eu un rendez-vous à la messe, d'autant qu'elle connaissait le curé, et qu'elle n'avait pas le temps de lui dire qu'elle était partie.

— Ce rendez-vous est donc bien précieux ? dit-elle à sa mère.

— Quel rendez-vous ? dit sa mère en riant.

— Quel rendez-vous ? dit sa mère en riant.

— Mon Dieu, Madame, je serais heureuse de vous servir, tout à l'heure j'ai pris le rendez-vous de Mme de Vergy, peut-être qu'on m'embrassera là-bas.

— Et si sans doute, Pauline aime sa tante et ne lui refuse rien, n'est-ce pas, l'accepte-t-elle ?

Cette dernière phrase fut entendue de Blanche qui restait :

— Voilà ce que je ne puis souffrir, dit-elle d'un ton tranchant, mettre au supplice cette pauvre petite ; elle n'a rien de charitable, vraiment !

— Permettez au moins que je tente de la séduire, Madame.

— Oh ! je ne puis vous en empêcher, répète-t-elle impérieusement, la jeune fille, mais vous échouerez, j'en suis sûre !

— Écoutez ! dit-elle, ce que nous verrons, murmura-t-elle, après le départ de ces dames comme il faut, son cheval au galop sur la route de Saint-François.

Très animé par les paroles de Blanche dont l'esprit volontaire lui causait une impression délicate, il attachait son cheval à l'ombre, passa devant la façade et, sans avoir rencontré un domestique, il contourna la tour carrée pour gagner la terrasse.

— C'est vous, Adrien ? prononça tout à coup une voix dont le timbre vibrant le fit tressaillir.

— Moi-même, ma chère Pauline, qui vient sans permission surprendre la fête de ce jardin. Voilà le livre dont je vous ai parlé plus de deux heures et la partition que vous aviez commandée.

— Surtout, ne saluez pas un bon camarade !

La réponse fut perdue pour de Brive mais il en perçut les intonations très gaies et comprit qu'elle lui venait du haut de la tour où son ami et Mlle de Lamoignon se promenaient en causant.

C'était maintenant un rire perlé mêlé aux éclats plus sonores d'Adrien qui arrivait jusqu'à lui, et tel fut l'effet produit par ce gai bourdonnement qu'il se trouva dans l'escalier de la tour sans trop savoir ce qu'il faisait. Là, il hésita un instant, puis gravit les degrés lestement.

En haut, la conversation allait son train :

— Ainsi, c'est décidé, pendant cette fête de la Baxade, vous demeurerez seule ici, disait de Vergy.

— Seule ! vous appelez cela seule ! avec ces livres nouveaux que voilà, mes crayons mon violon.

— Et votre tante, insinua malicieusement le jeune homme.

— Et ma tante, monsieur, ma tante que j'aime assez pour ne jamais me lasser de sa société et des histoires qu'elle me raconte depuis ma scolarité de pension, quelle me les sache par cœur.

— Alors, je résume ces beaux récits pour prix de ma commission.

— Impossible, ce serait trop long.

— Une seule histoire, je vous en prie, Pauline.

— Demandez à ma tante, ce sont des souvenirs de ses lectures de jeunesse. Il s'y trouve une quantité de héros à l'âme tourmentée, au cœur brisé, révolté, résigné.

— Vous vous trompez, tout ouvrage, fût-ce un roman, écrit dans un sentiment vrai et une pensée élevée, m'intéresse, à condition qu'il m'y trouve un personnage digne de ce nom.

— Ah ! mais, si vous n'avez que cinq minutes, est-ce bien imaginé, mérite-t-il toute mon estime.

— Vous jouez sur les mots, monsieur le railleur, et au fond vous pensez que j'ai raison ; pour qu'une œuvre fût soit bonne, il faut que l'auteur ait mis en jeu au moins un noble caractère, capable de se dévouer, d'accepter généreusement la souffrance.

— Oh ! la souffrance ! quel vilain mot sur de jeunes lèvres, prononcé de Vergy avec un geste de comique horreur.

Jeau atteignait au moment les dernières marches de l'escalier. La nature de l'entretien lui permit sans indiscrétion d'un coup d'oeil à la montre.

Adrien lui tournait le dos, mais il devina son visage lui qui l'avait vu maintes fois, charmant, avec la maîtrise spirituelle de son regard.

Mlle de Lamoignon, avait rejeté son ombrelle sur l'épave et, baissant dans un flot de lumière d'or, levait sur son interlocuteur ses regards pénétrants dont le rayon ment se voyait soudain dans une gravité plus douce pendant qu'elle répondait :

— Vous oubliez grand philosophe, que la souffrance n'a pas d'âge et que les plus heureux sont ceux qui l'acceptent vaillamment.

Mais la vision de cette enfant frémissante de sa pensée généreuse, toute pleine de vigueur morale et de grâce humaine, ne

lui permit pas de résister à la tentation de la suivre.

— Oh ! je ne puis vous en empêcher, répète-t-elle impérieusement, la jeune fille, mais vous échouerez, j'en suis sûre !

— Écoutez ! dit-elle, ce que nous verrons, murmura-t-elle, après le départ de ces dames comme il faut, son cheval au galop sur la route de Saint-François.

Très animé par les paroles de Blanche dont l'esprit volontaire lui causait une impression délicate, il attachait son cheval à l'ombre, passa devant la façade et, sans avoir rencontré un domestique, il contourna la tour carrée pour gagner la terrasse.

— C'est vous, Adrien ? prononça tout à coup une voix dont le timbre vibrant le fit tressaillir.

— Moi-même, ma chère Pauline, qui vient sans permission surprendre la fête de ce jardin. Voilà le livre dont je vous ai parlé plus de deux heures et la partition que vous aviez commandée.

— Surtout, ne saluez pas un bon camarade !

La réponse fut perdue pour de Brive mais il en perçut les intonations très gaies et comprit qu'elle lui venait du haut de la tour où son ami et Mlle de Lamoignon se promenaient en causant.

C'était maintenant un rire perlé mêlé aux éclats plus sonores d'Adrien qui arrivait jusqu'à lui, et tel fut l'effet produit par ce gai bourdonnement qu'il se trouva dans l'escalier de la tour sans trop savoir ce qu'il faisait. Là, il hésita un instant, puis gravit les degrés lestement.

En haut, la conversation allait son train :

— Ainsi, c'est décidé, pendant cette fête de la Baxade, vous demeurerez seule ici, disait de Vergy.

— Seule ! vous appelez cela seule ! avec ces livres nouveaux que voilà, mes crayons mon violon.

— Et votre tante, insinua malicieusement le jeune homme.

— Et ma tante, monsieur, ma tante que j'aime assez pour ne jamais me lasser de sa société et des histoires qu'elle me raconte depuis ma scolarité de pension, quelle me les sache par cœur.

— Alors, je résume ces beaux récits pour prix de ma commission.

— Impossible, ce serait trop long.

— Une seule histoire, je vous en prie, Pauline.

— Demandez à ma tante, ce sont des souvenirs de ses lectures de jeunesse. Il s'y trouve une quantité de héros à l'âme tourmentée, au cœur brisé, révolté, résigné.

— Vous vous trompez, tout ouvrage, fût-ce un roman, écrit dans un sentiment vrai et une pensée élevée, m'intéresse, à condition qu'il m'y trouve un personnage digne de ce nom.

— Ah ! mais, si vous n'avez que cinq minutes, est-ce bien imaginé, mérite-t-il toute mon estime.

— Vous jouez sur les mots, monsieur le railleur, et au fond vous pensez que j'ai raison ; pour qu'une œuvre fût soit bonne, il faut que l'auteur ait mis en jeu au moins un noble caractère, capable de se dévouer, d'accepter généreusement la souffrance.

Children like Bread made from

## PURITY FLOUR

Give them all they can eat—makes 'em healthy and strong.

WESTERN CANADA FLOUR MILLS CO., LIMITED  
MILLS AT WINNIPEG, GORDON AND BRANDON.

## Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, COIN des RUES MAIN et WATER  
ST. BONIFACE, WINNIPEG.

### EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, feutres, articles de ménage, etc., etc., à des prix bas, sans cesse de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales illustrées. Remise spéciale aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

## M. KEROACK

### ORNEMENTS D'EGLISE

Les Premières Maisons de France dans l'Art de l'Orfèvre

P. ROUILLARD  
Autels, Statues, Chemin de Croix, Etc.  
(ANGERS.)

EM. MARTIN  
Ornements, Bronzes, Calices, Ostensoirs, Etc.  
(ANGERS.)

G. A. F. PACCARD  
Fondeurs de Calices, auteurs de "La Savoyarde."  
(ANNÉCY.)

A. VERMONET  
Vitraux Peints.  
(REIMS.)

P. MOLURIER  
553 Avenue Tache, St. Boniface  
J'ai toujours en magasin un très bel assortiment d'Ornements, Calices, Bronzes, Lampes, Fleurs Artificielles, etc., etc.

J'invite spécialement Messieurs les membres du clergé à venir visiter mon magasin même sans acheter, pour se convaincre par eux-mêmes que mes prix sont les plus avantageux. En m'envoyant le dessin d'un catalogue quelconque je me charge de fournir le même article 10 % meilleur marché.

Avis très Important : Tous mes articles d'orfèvrerie vendus en argent ou vermeil sont garantis sur facture.

## M. FRANCOIS FOREST,

Marchand de Joliette, Guéri par les

# PILULES MORO

## POUR LES HOMMES

M. Forest était malade depuis un an et son état de santé allait toujours de mal en pis. Un médecin l'avait traité sans amener de soulagement à tous ses maux qui devenaient de plus en plus graves. Il souffrait de vertiges, de mauvaises digestions, de battements de cœur, d'étourdissements, de maux de reins, etc., et tout cela, il va sans dire, était préjudiciable aux exercices ordinaires que nécessite son état de marchand. Il voulait bien éviter la conséquence cruelle à tout commerçant de voir ses clients l'abandonner, les affaires se ralentir, les bénéfices diminuer. De plus, vivre dans cette condition ne pouvait s'endurer longtemps, il fallait chercher d'autres moyens d'enrayer le mal.

Sa femme pensa de lui faire prendre les Pilules Moro, car elle voyait dans les journaux de merveilleuses guérisons opérées par ce remède. Il les prit pendant quelques semaines et tout son mal disparut. Sa digestion s'améliora rapidement, les vertiges, les battements de cœur et les étourdissements cessèrent, il reprit des forces et les reins ne furent plus malades.

Aussi, a-t-il donné, avec autant de plaisir que de reconnaissance, l'attestation suivante de sa complète guérison.

"Quand je songe aux longues journées pendant lesquelles j'ai souffert, quand je songe aux dépenses inutiles encourues pour me guérir, quand je songe surtout au remède merveilleux qui m'a ramené à la santé, je sens en moi le besoin de parler, ou plutôt, c'est pour moi un devoir de contribuer à faire connaître aux hommes qui souffrent l'efficacité des Pilules Moro.

"Je ne pourrai jamais assez dire l'excellence des Pilules Moro et ma reconnaissance sera éternelle. J'étais malade depuis un an, mon médecin m'avait soigné le mieux qu'il put, mais ne me soulagea aucunement ; au contraire, mes souffrances augmentèrent et je pouvais à peine difficilement servir mes pratiques. J'avais des troubles du côté de l'estomac et toutes les douleurs qu'amène une mauvaise digestion. Je ne pouvais pas vivre bien longtemps dans de telles conditions. Je voulus essayer un autre remède et je m'adressai au bureau des Médecins de la Compagnie Médicale Moro. Aujourd'hui, j'ai la satisfaction de pouvoir dire que je suis parfaitement rétabli.

Tous mes maux sont disparus, je suis bien comme je n'ai jamais été et je travaille à l'aise. Ce changement je le dois aux bons effets des Pilules Moro." — François Forest, marchand-général, Joliette, Qué.

Si l'exemple de M. François Forest, Joliette, Qué., était suivi par tous les hommes malades, particulièrement par ceux qui souffrent de faiblesse et de dyspepsie, combien plus rares seraient ces gens à la figure triste, à la mine chancelante ; combien de pauvres ouvriers reconquerraient le courage et la vigueur qui les abandonnent.

Les Pilules Moro font des hommes forts et courageux. Elles sont le garant d'une bonne constitution, ce qui assure toujours le bien-être, la joie et le bonheur. Si vous êtes faibles ou malades, quel que soit votre âge, prenez les Pilules Moro, elles vous rendront la santé.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Médicale Moro, au No 272, rue Saint-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches. Si vous demeurez trop loin, demandez un blanc de questions.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, soit au Canada ou aux États-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272, rue Saint-Denis, Montréal.

Nous faisons une Spécialité de Copie et d'Aggrandir les Photographies

Exemple de 20 x durant le mois d'OCTOBRE 1907

## Burgess & James

Photographes

608 Rue Principale, WINNIPEG

Venez voir nos Prix

Ouvrage de Première Classe.

T. A. LAYTON, J. W. TUNNEY, J. W. MOULT

PREMIER PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE 329

## STANDARD PLUMBING COY

296 RUE PORT, WINNIPEG.

Appareil de Chauffage à air chaud

On a coupeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

D. J. CLARK, W. T. CLARK.

Tel. 86, Tel. 3718

Office, Tel. 1239

## Clark Bros. & Hughes

Directeurs Fondateurs et Embailleurs

366 PORTAGE AVENUE

STEEL BLOCK

Ambulances, WINNIPEG.

## Le Pain de BOYD

Agreable au goût, frais et léger—les qualités dont on ne se fatigue pas. Il a quelque chose de particulier. Il satisfait. Toute la famille jouira mieux de son repas s'il est servi avec le pain de Boyd.

## Boulangerie DE BOYD

Coin des Rues Spence et Portage

PHONE 1030

A VENDRE

A vendre par lots de 10, 15 et 20 acres, 1000 acres de terre pour la culture des fruits (fruit farm), à des prix extrêmement bas et à des conditions de paiement très faciles. Titres parfaits. Ce terrain est situé à Fosthall Creek, sur le Lac Arrow, dans le Kootenay, Colombie-Anglaise. Bonne eau, bon terrain, beau climat. Avantages spéciaux accordés aux premiers acheteurs.

S'adresser à Joseph LECOMTE, 197, Rue Lombard, Winnipeg.

SA FORCE EST DANS SA PURETE

## REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation de houblon ; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

## E. L. DELWEY

WINNIPEG MAN.

## Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISE, \$4,000,000  
CAPITAL entièrement versé \$2,500,000  
FONDS DE RESERVE \$1,600,000

DIRECTEURS :

F. X. St-Charles, Pres.

Robt. Bickertide M. P. P. V. Pres.

Hon. J. A. Rolland, J. A. Vaillancourt,

A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson,

M. J. A. Prendergast, Gérant Général.

C. A. Giroux, Gérant.

BUREAU PRINCIPAL,

RUE ST. JACQUES, MONTREAL.

Succursales :

Rue Ste Catherine Centre

Rue Ste Catherine Est

Rue Notre-Dame Ouest

Hochelega

Pointe Saint-Charles

MONTREAL :

Mont Royal et St. Denis

(St. Louis, Mile End,

Joliette P. Q.

Louisville P. Q.

Québec P. Q.

Québec St. Roch P. Q.

Sorel P. Q.

Sherbrooke P. Q.

St. Hyacinthe, P. Q.

St. Jacques l'Abbaye, P. Q.

Betherville, P. Q.

Vianville, P. Q.

Winnipeg Man.

Saint-Boniface, Man.

St. Pierre, Man.

Edmonton, Alberta,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 1/2 % par an accordé sur dépôts d'épargne et payé aux déposants quatre fois par an.

EMIT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde ; ACHETER, traiter, ou argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE : The City despatch Bank, Ltd., Credit Lyonnais Comptoir National d'Escompte

AGENTS EN FRANCE : Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

Bureau ouvert tous les samedis soir de 8 à 8 heures

A. J. C. FRIGON, Gérant.

Winnipeg

E. BELAIE, Gérant.

Succ. de Saint-Boniface.

## HOTEL QUEBEC

COIN DES AVENUES PROVENCHER ET TACHE, ST-BONIFACE.

V. & E. COUTURE, Prop.

TELEPHONE 1123.

Ce magnifique Hôtel est maintenant ouvert au public. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe.

## Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Edre du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans : nombre fondateur de la Société de Stomatologie ; gradé du Collège dentaire de Chicago ; collège américain de chirurgie dentaire.

372, RUE McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram

Tel. 3507

## LA CUSSON

### LUMBER Co. Limited.

Boueries Cours et Bureaux, coin de l'Avenue Provencher et de la Rue Thibault

Telephone 2625

Boite de Poste 20

FABRICANTS DE

Portes et Châssis, Cadres, Moulures, Bois Tourrés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Bancs d'Eglise, Autels, Prie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc., etc.

Pierre pour fondation, Chaux, Sabie, Ciment.

Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc., etc.

Fournisseurs pour Bâtisses, Clous, Vitres, Peintures, Huile, Vernis, Pinceaux, etc., etc.

SA FORCE EST DANS SA PURETE

## REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation de houblon ; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

## E. L. DELWEY

WINNIPEG MAN.

## Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISE, \$4,000,000  
CAPITAL entièrement versé \$2,500,000  
FONDS DE RESERVE \$1,600,000

DIRECTEURS :

F. X. St-Charles, Pres.

Robt. Bickertide M. P. P. V. Pres.

Hon. J. A. Rolland, J. A. Vaillancourt,

A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson,

M. J. A. Prendergast, Gérant Général.

C. A. Giroux, Gérant.

BUREAU PRINCIPAL,

RUE ST. JACQUES, MONTREAL.

Succursales :

Rue Ste Catherine Centre

Rue Ste Catherine Est

Rue Notre-Dame Ouest

Hochelega

Pointe Saint-Charles

MONTREAL :

Mont Royal et St. Denis

(St. Louis, Mile End,

Joliette P. Q.

Louisville P. Q.

Québec P. Q.

Québec St. Roch P. Q.

Sorel P. Q.

Sherbrooke P. Q.

St. Hyacinthe, P. Q.

St. Jacques l'Abbaye, P. Q.

Betherville, P. Q.

Vianville, P. Q.

Winnipeg Man.

Saint-Boniface, Man.

St. Pierre, Man.

Edmonton, Alberta,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 1/2 % par an accordé sur dépôts d'épargne et payé aux déposants quatre fois par an.

EMIT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde ; ACHETER, traiter, ou argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE : The City despatch Bank, Ltd., Credit Lyonnais Comptoir National d'Escompte

AGENTS EN FRANCE : Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

Bureau ouvert tous les samedis soir de 8 à 8 heures

A. J. C. FRIGON, Gérant.

Winnipeg

E. BELAIE, Gérant.

Succ. de Saint-Boniface.

La perte d'appétit et la débilite générale sont promptement surmontées quand on fait usage de quelques bouteilles d'huile de foie de morue de "The D. & L." fabriquée par The Davis & Lawrence Co., Ltd.

GUARDIAN ASSURANCE CO. LTD.

Atlas Assurance Co. Ltd.

Pacific Coast Assurance Co.

Lloyd's Plate Glass.

Mortgage Assurance Co. Ltd.

ASSURANCE CONTRE ACCIDENTS ET RISQUES PERSONNELS

## F. H. BRIDGES & SONS

AGENTS D'ASSURANCE ET D'INSURANCE

Canadian Northern Block,

Coin Portage et Main.

Winnipeg.

Tel. 97 et 992.

Représenté par C. A. GAREAU.

## A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

### Clos de Bois

Toute Espèce de Bâties Pines ; Calais et Portes de Toutes Sortes ; Bois de Corde et Charbon Dur et Mou.

Étant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes.

COIN DES RUES THIBAUT ET PROVENCHER.

Telephone 1364

EPICERIES

## CHAUSSURES

SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

## T. PELLETIER

AVENUE TACHE, ST-BONIFACE.

## ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Aoust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardin informe ses amis et le public qu'il a réouvert d'été une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. Vu le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDIN, Prop.

D'Telephone 141.

## V. W. HORWOOD

### ARCHITECTE.

177 Rue McDermot. Téléphone : 2718.

Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plans du nouvel hôtel de ville de Saint-Boniface ont été faits par M. Horwood.

## Grand Central Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

## P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne table en connexion avec l'Hôtel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.

Decorations d'églises et d'appartements

## F. D. PAMBRUN

ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE

Peinture et Polychrome de statue, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.

Polissage et Vernissage de meuble à l'atelier

NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTIST